

Министерство образования Республики Беларусь

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«ГРОДНЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ ЯНКИ КУПАЛЫ»

Альфа-2017

Сборник научных статей Международной
научно-практической интернет-конференции
молодых исследователей
(Гродно, 29–31 марта 2017 года)

Гродно
ГрГУ им. Я. Купалы
2017

УДК 81'1 : 37
ББК 74
А 59

Редакционная коллегия

*И.Н. Кавинкина, Е.В. Бэкман, С.В. Гримута, Н.Л. Дорош, Г.Ч. Мазько,
П.Л. Новицкий, С.А. Янковская*

Рецензенты:

Коцевич С.С., декан психолого-педагогического факультета УО «Брестский государственный университет имени А.С. Пушкина», доцент, кандидат филологических наук

Тарантей В.П., заведующий кафедрой педагогики и социальной работы, профессор, доктор педагогических наук

Рекомендовано Советом филологического факультета ГрГУ имени Янки Купалы

А 59 **Альфа-2017** : сб. науч. ст. / ГрГУ им. Я. Купалы ; редкол. : И. Н. Кавинкина (отв. ред.). – Гродно : ГрГУ, 2017. – 706 с. : 35 рисунков на 5,75 страницах, 34 таблицы на 8,25 страницах. – Библиогр.: 814 назв. – Рус. – Деп. в ГУ «БелИСА» _____ № _____

В сборнике представлены статьи, посвященные проблеме поликультурного пространства учреждения образования, педагогическим идеям XXI века, проблемам речевой коммуникации, особенностям современного языка, вопросу о путях формирования межкультурной компетенции студентов.

Представленные работы обобщают результаты проведения Международной научно-практической интернет-конференции молодых исследователей «Альфа-2017» УО «Гродненский государственный университет имени Я. Купалы». Могут быть полезны и интересны студентам, учащимся школ и иных учреждений образования, преподавателям, аспирантам и магистрантам.

Учреждение образования
«Гродненский государственный
университет имени Янки Купалы»,
2017

Список использованных источников

1. Большой латинско-русский словарь [Электронный ресурс] / по материалам словаря И.Х. Дворецкого. – Режим доступа: <http://linguaeterna.com/vocabula/>. – Дата доступа: 16.03.2017.
2. Latin pour tout débutant [Электронный ресурс] / под ред. Gérard Jeanneau. – Режим доступа: https://www.prima-elementa.fr/Gramlat/gram_lat-03.html. – Дата доступа: 16.03.2017.
3. Wiktionary, the free dictionary [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://en.wiktionary.org/wiki/ex-#English>. – Дата доступа: 16.03.2017.
4. Значение слов и толкования в 'Словарях' России [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.sovslov.ru/tolk/yeks.html>. – Дата доступа: 16.03.2017.

Долидович Ольга Владимировна

УО «Белорусский государственный университет», г. Минск

О НЕКОТОРЫХ ТЕНДЕНЦИЯХ В СОВРЕМЕННОМ ИТАЛЬЯНСКОМ ЯЗЫКЕ

Постоянные изменения, происходящие в жизни любого современного общества, оказывают значительное влияние на развитие языка. В процессе преподавания иностранного языка, несомненно, необходимо учитывать такие изменения. Они могут затрагивать разные аспекты языка и протекать с разной интенсивностью.

Итальянский язык – не исключение. В данной работе будут затронуты некоторые тенденции в развитии итальянского языка на современном этапе.

1. Одна из основных тенденций развития итальянского языка, как и других современных европейских языков, - сближение письменной и устной форм нормы. В настоящее время под влиянием устных языковых форм происходит дальнейшая либерализация и упрощение норм литературно-письменного языка, это связано с процессом приобщения широких социальных слоев общества к числу носителей литературного языка. Отход от письменной нормы - ключевой фактор, определяющий будущее итальянского языка, который всегда отличался вариативностью и многообразием форм.

2. Большая свобода в употреблении времен.

- широкое использование настоящего времени *Presente* вместо простого будущего *Futuro semplice Domani parto per Roma* вместо *Domani partirò per Roma*.

- сужение использования сложного будущего *Futuro anteriore*, вместо которого все чаще употребляется простое будущее *Futuro semplice Quando arriverò ti telefonerò Quando sarò arrivato ti telefonerò*

- более широкое модальное использование будущих времен *Futuro semplice Saranno le dieci?* и *Futuro anteriore Sarà stato Pietro a telefonare?*

- упрощения условных предложений, расширение сферы употребления Imperfetto: *Se non pioveva andavo al mare* вместо *Se non piovesse sarei andato al mare*, а также *Mi ha detto che veniva* вместо *Mi ha detto che sarebbe venuto*.

- сужение сферы использования сослагательного наклонения Congiuntivo, тенденция к вытеснению сослагательного наклонения изъявительным: *Penso che ce la fa* вместо *Penso che ce la faccia*.

Отметим, что данные тенденции в употреблении глагольных форм больше характерны для неформального общения, что необходимо подчеркнуть студентам при изучении итальянского языка.

3. Изменения в системе местоимений:

- вытеснение личных местоимений *egli/ella, esso/essa, essi* местоимениями *lui, lei, loro*.

- употребление частицы *ci*, особенно в сочетании с глаголами *essere* и *avere* (не в роли вспомогательных глаголов) *Ci sei? Ce l'hai?, entrarci* в значении «касаться темы или ситуации» *Tu non c'entri niente*.

- расширение употребления относительного местоимения *che* в разговорном языке: оно используется для ввода придаточных предложений цели, причины и следствия *Chiudi la finestra che fa freddo, Vieni che ti aiuto*.

4. Изменения в лексической системе.

Словарный состав стремительно изменяется в обоих языках под влиянием изменений в обществе и в культуре.

- как и в других языках, в итальянском языке появляется все больше заимствований (по большей части из английского языка), особенно термины, связанные с экономикой, информатикой и новыми технологиями: *pharming, bloggista, mouse* и др.

- лексико-синтаксические инновации: особенно широкое распространение имеет образование номинативных структур, характеризующихся пропуском служебных слов: *angolo cottura* (угол для приготовления пищи), *crescita zero* (нулевой прирост), *parcheeggio auto* (автостоянка), *legge chiave* (закон, имеющий исключительную важность) и др.

- широкое употребление префиксов *super-, pluri-, extra-, ultra-, iper-, post-, multi-, mini-, maxi-, mega-* и др. *superattrezzato* (оснащенный новейшим оборудованием), *plurinazionale* (многонациональный), *extracomunitario* (не принадлежащий к странам ЕС), *iperottimista* (слишком оптимистичный), *superstilista* (известный стилист высокой моды) и т. п.

- среди наиболее употребительных суффиксов преобладают: *-aggio, lavaggio* (мойка, стирка); *-enza, efficienza* (эффективность), *-ale massmediale* (относящийся к средствам массовой информации), *-ibile irreperibile* (пропавший), *-istico consumistico* (потребительский), *-izzare strumentalizzare* (использовать в корыстных целях, эксплуатировать), *atomizzare* (подвергать тщательному анализу);

Преподавание языка невозможно без знания его вариативности. Изучение тенденций развития языковой нормы играет очень важную роль в педагогическом процессе, поскольку способствует лучшей ориентации в

мультикультурном мире и лучшему пониманию социолингвистических коннотаций, которые возникают при общении носителей разных языков.

Список использованных источников

1. Черданцева Т.З. Очерки по лексикологии итальянского языка. М.: Высшая школа, 2007. – 192 с.
2. Афанасьева Л.Ю. Становление и развитие норм английского и итальянского языков АКД. Москва, 2006.
<http://www.dissercat.com/content/stanovlenie-i-razvitie-norm-angliiskogo-i-italyanskogo-yazykov#ixzz4ZyYTRTTL>
3. Alberto A. Sobrero Introduzione all'italiano contemporaneo. Roma-Bari: Editori Laterza, 2003. 483 p.
4. D'Agostino E. Le forme lessicali del parlare: analisi quantitativa e qualitativa del parlato italiano. Napoli: Editoriale scientifica, 2001. 209 p.
5. Corbucci G. Fenomeni di variazione sociolinguistica nell'insegnamento dell'italiano stranieri. Perugia, 2007. 23 p.
<http://docplayer.it/1619805-Fenomeni-di-variazione-sociolinguistica-nell-insegnamento-dell-italiano-a-stranieri.html>

УДК 811.161

Дорош Наталья Леонардовна

УО «Гродненский государственный университет имени Я. Купалы»,
г. Гродно

Научный руководитель – А.В. Никитевич, заведующий кафедрой
русского языка, доктор филологических наук, профессор

ДЕРИВАЦИОННЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ГЛАГОЛЬНОЙ ПРЕФИКСАЦИИ В РУССКОМ И БЕЛОРУССКОМ ЯЗЫКЕ

Как известно, система глагольного словообразования является одной из наиболее семантически насыщенных и многообразных. Глаголы образуются от имен существительных, прилагательных, местоимений, числительных, наречий, звукоподражаний и от самих глаголов посредством самых различных аффиксальных способов словообразования: суффиксального, приставочного, постфиксального, приставочно-суффиксального, суффиксально-постфиксального, приставочно-постфиксального, приставочно-постфиксально-суффиксального. Очень редко глаголы образуются путем сложения.

Одним из деривационных подклассов производных глаголов являются глаголы-отсубстантивы – номинативные единицы, которые либо непосредственно образованы от имен существительных, либо мотивационно связаны с ними. Особенность трансформации производящего имени существительного в глагол, как известно, заключается в том, что производное